



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Made in China

www.melectronics.ch

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

MIGROS  **M-INFO LINE**
0848 84 0848
7731.127 www.migros.ch

DAYMOND

D.09.001 Boombox

- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- I** Istruzioni d'uso



MP3
DIGITAL
PLAYBACK

USB
FLASH MEMORY
MP3 PLAYBACK

SD
MEMORY CARD
MP3 PLAYBACK

6-WAY
SPEAKER
SYSTEM

Inhaltsverzeichnis

Ihr Daymond Gerät	4
Vorbereitungen	6
Stromversorgung	6
Bedienung des Gerätes	7
Bedienen des Radios	7
Discs	7
USB-Massenspeicher und SD-Karte	
Flash Memory MP3-Playback	10
Verwenden eines Audio-Kabels (Aux-Eingang)	11
Weitere Informationen	12
Technische Daten	12
Für Ihre Sicherheit	12

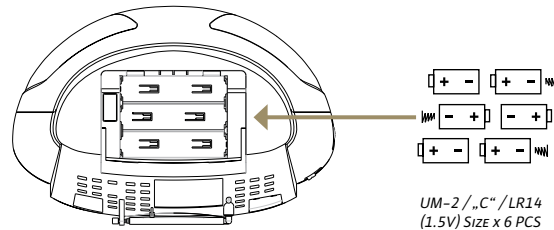
Vorbereitungen

Hier finden Sie Informationen zu Aufstellung, Anschlüssen und Aufbau Ihres Gerätes.

Stromversorgung

Batteriebetrieb

- Öffnen Sie das Batteriegehäuse und legen Sie 6 „C-Cell“-Batterien (Typ UM-2/LR14) ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polung, da das Gerät sonst nicht funktioniert.
- Achten Sie bitte darauf, dass bei einem Gerät, das nur mit dem Netzkabel betrieben oder mehr als 4 Wochen nicht verwendet wird, die Batterien zu entfernen sind. Damit vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen der Batterien entstehen können.



Netzwerkbetrieb (eingebauter Transformator)

- Beachten Sie bitte, dass die vorgegebene Gerätespannung mit den Netzspannungsangaben Ihres Stromlieferanten übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist separat und befindet sich entweder in der Verpackungsschachtel oder im Batteriefach unterhalb des Geräts.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose ein.
- Stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Netzkabeingang des Gerätes ein.

Bedienung des Gerätes

Dieses Kapitel informiert Sie über die Funktionen Ihres Gerätes.

Bedienen des Radios

- Schalten Sie den Funktionswahlschalter nach Belieben auf AM- oder FM-Empfang.
- Drehen Sie das Senderwahlrad, um den gewünschten Sender einzustellen. Die Frequenz wird auf dem LCD-Display angezeigt.
- Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und suchen Sie die optimale Position für einen guten Empfang.
- Passen Sie die Lautstärke mit der «Volume +» oder «Volume –» Taste an.
- Um das Radio auszuschalten, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position «Off».

Discs

Einsetzen und Herausnehmen einer Disc

- Bitte achten Sie darauf, dass die Disc vor dem Herausnehmen zum Stillstand gekommen ist. Drücken Sie deshalb immer die Stop-Taste, bevor Sie die CD-Fachklappe öffnen.
- Legen Sie die Disc mit der Etikette nach oben in das CD-Fach ein. Drücken Sie das Mittelteil der Disc leicht an, bis sie einrastet.
- Nachdem die Disc eingelegt wurde, drücken Sie die CD-Fachklappe herunter bis sie schliesst.
- Nun kann die Disc abgespielt werden.
- Um die Disc herauszunehmen, legen Sie einen Finger auf das Mittelteil (Etikette) und ziehen dann mit einem zweiten Finger die Kante der Disc hoch.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Disc immer an den Kanten gehalten wird. So vermeiden Sie Fingerabdrücke, Flecken und Verschmutzung auf der Disc. Sollte es doch zu Verunreinigungen kommen, verwenden Sie bitte ein CD-Reinigungstuch oder -Set, um die Disc zu reinigen.

Bedienen des CD-Spielers

- Legen Sie die Disc wie beschrieben ein.
- Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf die Position «CD/MP3/USB/SD».
- Die Disc wird kurz anlaufen. Auf dem Display erscheint die Anzahl Titel.
- Drücken Sie auf **▶II/PLAY / PAUSE / USB** und der erste Titel wird abgespielt. Auf dem Display erscheint die Titelfnummer. («001» wenn es sich um den ersten Titel handelt.)
- Um das Abspielen zu unterbrechen, drücken Sie **▶II/PLAY / PAUSE / USB**. Um das Abspielen an gleicher Stelle fortzusetzen, drücken Sie erneut auf **▶II/PLAY / PAUSE / USB**.
- Sie können auch mit **■/STOP / SD CARD** das Abspielen unterbrechen. Der CD-Spieler wird dann automatisch auf die Ausgangsposition zurückgehen. Wenn Sie **▶II/PLAY / PAUSE / USB** drücken, wird der erste Titel wieder abgespielt.
- Während dem Abspielen kann auch jederzeit durch Antippen von **▶▶/NEXT** oder **◀◀/BACK** zu einem anderen Titel gewechselt werden.
- Durch längeres Andrücken von **▶▶/NEXT** oder **◀◀/BACK** kann im gleichen Titel vor- oder rückgespult werden.
- Während des Abspielens kann der Abspielmodus durch Drücken von **PROG. / REPEAT** geändert werden.
Einmal drücken (Anzeige im Display **↺**) = der aktuelle Titel wird wiederholt.
Zweimal drücken (Anzeige im Display **↺↺**) = alle Titel werden wiederholt.

Bedienen des MP3-Spielers

- Legen Sie die MP3-Disc ein und schliessen Sie die CD-Fachklappe.
- Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf die Position «CD/MP3/USB/SD».
- Die MP3-Disc wird kurz anlaufen, damit das Lesegerät die Anzahl Titel feststellen kann.
- Drücken Sie **▶II/PLAY / PAUSE** und der erste Titel wird abgespielt. Auf dem Display erscheint die Nummer 001.
- Sie können auch während dem Abspielen **▶▶/NEXT** oder **◀◀/BACK** antippen, um einen Titel rückwärts oder vorwärts zu gehen.
- MP3-Discs enthalten oft Ordner (Sub-Directories), in denen sich eine Gruppe von Musiktiteln befindet.

- Wenn Ihre MP3-Disc keine Ordner enthält, drücken Sie **FOLDER / SKIP +10** mehrmals, um in die Nähe des gewünschten Titels zu gelangen.
- Anschliessend können Sie durch Antippen von **▶▶/NEXT** oder **◀◀/BACK** den Titel anwählen.
- Wenn Ihre MP3-Disc Ordner enthält, können Sie durch längeres Andrücken (2 Sekunden) von **FOLDER / SKIP +10** jeweils zum ersten Titel des nächsten Ordners springen.
- Während des Abspielens kann der Abspielmodus durch Drücken von **PROG. / REPEAT** geändert werden.
Einmal drücken (Anzeige im Display **↺**) = der aktuelle Titel wird wiederholt.
Zweimal drücken (Anzeige im Display **↺**) = der aktuelle Ordner wird wiederholt.
Dreimal drücken (Anzeige im Display **↺↺**) = alle Titel der MP3-Disc werden wiederholt.

Programmieren des CD-Spielers

- Die Abspielreihenfolge der Titel auf der CD (bis zu 20 Titel) oder der MP3-Disc (bis zu 99 Titel) kann beliebig programmiert werden.
- Bevor Sie mit dem Programmieren anfangen, immer zuerst **■/STOP** drücken.
- Drücken Sie jetzt **PROG. / REPEAT**. Auf dem Display erscheint «P01» mit einem blinkenden «P». Damit wird angezeigt, dass Sie nun die erste Programmierposition belegen können.
- Drücken Sie **▶▶/NEXT** oder **◀◀/BACK**, um den zu speichernden Titel auszuwählen. Drücken Sie danach **PROG. / REPEAT**, um Ihre Wahl zu bestätigen.
- Wenn Sie nun wieder **PROG. / REPEAT** drücken, erscheint im Display die nächste freie Programmierposition «P02».
- Wiederholen Sie die zwei vorherigen Schritte jedes Mal, um einen weiteren Titel zu speichern.
- Denken Sie daran, nach jedem Titel **PROG. / REPEAT** zu drücken.
- Wenn Sie die gewünschte Anzahl Titel gespeichert haben, können Sie die festgelegte Reihenfolge abspielen indem Sie **▶II/PLAY / PAUSE** drücken. Auf dem Display wird mit einem «P» angezeigt, dass eine programmierte Titelsequenz abgespielt wird.
- Um die gespeicherte Reihenfolge zu löschen, drücken Sie einfach zweimal auf **■/STOP**, oder schalten Sie das Gerät auf «Off».

Hinweis:

Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, um den USB-Massenspeicher mit dem USB-Eingang des Geräts zu verbinden. Das Verwenden von einem Verlängerungskabel kann Interferenzen verursachen, die den Datenfluss stören und die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen. Stecken Sie den USB-Speicherstick direkt in den USB-Eingang des Geräts ein.

USB-Massenspeicher und SD-Karte Flash Memory MP3-Playback

- Dieses Gerät verfügt über einen USB-Anschluss, über den MP3-Ordner abgespielt werden können, die auf einem handelsüblichen USB-Massenspeicher (auch USB-Speicherstick genannt) gespeichert sind. Dies gilt für die USB-Version 1.1 und 2.0 mit einer Maximalkapazität von 4 GB (SD) und 8 GB (USB).
- Dieses Gerät verfügt auch über einen SD-Kartenhalter, über den MP3-Ordner abgespielt werden können, die auf einer handelsüblichen SD-Karte gespeichert sind.
- Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf die Position «CD/MP3/USB/SD».
- Schliessen Sie den USB-Speicherstick an den USB-Anschluss an oder stecken Sie die SD-Karte in den Kartenhalter.
- USB: Drücken Sie länger (2 Sekunden) auf die «Play/Pause/USB» Taste. Auf dem Display wird ein «USB» Symbol erscheinen und das Gerät kontrolliert, ob sich MP3-Ordner auf dem Speicherstick befinden.
- SD-Karte: Drücken Sie länger (2 Sekunden) auf die «Stop/SD Card» Taste. Auf dem Display wird ein «SD» Symbol erscheinen und das Gerät kontrolliert, ob sich MP3-Ordner auf der Speicherkarte befinden.
- Das Gerät zeigt die Anzahl Titel in den gefundenen Ordnern an. Der erste Titel wird abgespielt und im Display erscheint die Titelnummer gleich wie beim Abspielen einer CD oder einer MP3-Disc.
- Das Abspielen der Titel wird mit den gleichen Funktionstasten (Play, Pause, Rücklauf, Vorwärts, Stop) wie beim Abspielen einer Disc gesteuert.
- Die Funktion **FOLDER / SKIP +10** kann ebenfalls verwendet werden.
- Auch das Programmieren einer Abspielreihenfolge von bis zu 99 MP3-Titeln ist möglich und erfolgt in gleicher Weise wie im Abschnitt «Programmieren des CD-Spielers» erklärt wird.

Entfernen des USB-Massenspeichers und der SD-Karte

Entfernen Sie niemals den USB-Speicherstick oder die SD-Karte während des Abspielens von darauf gespeicherten MP3-Titeln. Drücken Sie immer zuerst **■/STOP** und stellen Sie den Funktionswahlschalter auf eine andere Position z.B. «AM», «FM» oder «Radio», bevor Sie den USB-Speicherstick oder die SD-Karte entfernen. Damit vermeiden Sie Schäden an Ihren MP3-Ordnern und Speichergeräten.

Kompatibilität

Obwohl das Produkt mit USB 1.1. und 2.0 Richtlinien vollständig kompatibel ist, kann eine kleine Anzahl (ca. 5%) von USB-Speichersticks für das Gerät unlesbar sein. Dies ist darauf zurückzuführen, dass einige USB-Massenspeicher-Hersteller die offiziellen USB 1.1 und 2.0 Richtlinien nicht einhalten.

Wichtig: Dieses Gerät unterstützt das Abspielen von USB-MP3-Spielern nicht, da diese generell nicht über die vorausgesetzte Softwarekompatibilität verfügen. Nur USB-Speichersticks (Flash Memory USB Massenspeicher) können für das Abspielen von MP3-Titeln verwendet werden.

Verwenden eines Audio-Kabels (Aux-Eingang)

- Sie können den Audio-Ausgang eines externen Musikgeräts (z.B. ein MP3-Spieler) mit dem Audio-Eingang (Aux-Eingang) dieses Geräts verbinden, um die Musik des externen Geräts über die hochwertigen Lautsprecher des Geräts abzuspielen.
- Um das externe Musikgerät anzuschliessen, verwenden Sie bitte ein handelsübliches Stereo-Kopfhörer-Kabel (3,5-mm-Stecker) um den Kopfhörer- oder Line Out-Ausgang mit dem Aux-Eingang des Geräts zu verbinden. (Kabel nicht im Zubehör enthalten.)
- Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf die Position «AM/FM/(Aux)».
- Schalten Sie das externe Musikgerät ein (z.B. einen MP3-Spieler).
- Spielen Sie die Titel auf dem externen Musikgerät ab und stellen Sie mit den Lautstärkereglern des Geräts die Lautstärke ein.
- Denken Sie bitte daran, am Ende beide Geräte auszuschalten.

Weitere Informationen

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise sowie die wichtigsten technischen Daten.

Technische Daten

Netzteil	~ 230V / 50 Hz DC 9V  (6x C-Cell / Typ UM-2/LR14) (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)
Leistungsverbrauch	22 W
Ausgangsleistung	1.8 W x 2
Frequenz	AM 522 – 1620 kHz FM 87.5 – 108 MHz
Massangaben	330 (B) x 116 (H) x 224 (T) mm
Gewicht	1.5 kg

Für Ihre Sicherheit



Dieses Symbol besagt, dass die Bedienungsanleitung, die diesem Produkt beigelegt ist, wichtige Gebrauchs- und Unterhaltsanweisungen enthält.



Dieses Symbol besagt, dass das Produkt unter Spannung steht. Bei unsachgemässer Handhabung besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Klasse 1 Laser Produkt

Unsichtbare Laserstrahlung tritt aus, wenn der Deckel geöffnet und die Sicherheitsverriegelung überbrückt ist. Setzen Sie sich dem Strahl nicht aus!

Achtung

Risiko eines Stromschlages. Nicht öffnen.

Um das Risiko eines Stromschlages zu reduzieren, entfernen Sie die Abdeckung nicht.

Es befinden sich keine Teile im Gerät, die von Laien gewartet werden können. Wenden Sie sich für einen Service an eine Fachperson.

Um Stromschlag oder Feuer zu verhindern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Vorsichtsmassnahmen

- Das Gerät darf nicht durch Spritzer oder Nässe feucht werden. Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeit enthalten, darauf ab.
- Die technischen Angaben und Hinweise befinden sich auf der Geräteunterseite.
- Der Netzstecker ist die Trennungsvorrichtung und sollte deshalb jederzeit gut erreichbar sein. Um das Gerät komplett von dem Stromnetz zu trennen, muss der Netzstecker gezogen werden. Der Zugang zum Netzstecker sollte stets gut erreichbar sein.
- Elektrostatik kann dazu führen, dass das Gerät vorübergehend nicht funktioniert. Trennen Sie das Gerät gänzlich vom Netz, um es dann erneut einzustecken.
- Zu lautes Einstellen von Ohr- und Kopfhörern kann Hörschäden verursachen.
- Die Batterien sollten keiner übermässigen Hitze z.B. durch direktes Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Elektrostatik
Wenn auf der Geräteoberfläche, die sowohl aus Kunststoff wie aus Metall besteht, oder in der Nähe einer Taste, eines USB-Eingangs oder SD-Kartenhalters (sofern bei diesem Modell vorhanden) eine elektrostatische Überspannung entsteht, kann sich das Gerät ausschalten. Dies ist ein normaler Vorgang und dient dazu, das Gerät zu schützen.
In diesem Fall muss das Gerät entladen werden indem Sie es komplett vom Stromnetz trennen. Nachdem Sie das Gerät erneut ans Netz angeschlossen haben, sollte es wieder normal funktionieren.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Votre mini-chaîne Daymond

Apprenez à connaître votre appareil et familiarisez-vous avec les différentes touches. Vous trouverez ci-dessous la liste des éléments fonctionnels de l'appareil.

Appareil	Télécommande
01 Entrée cordon d'alimentation (dos de l'appareil)	25 Touches numérotées
02 Prise pour écouteurs (dos de l'appareil)	26 FOLDER / SKIP +10
03 Entrée Aux (dos de l'appareil)	27 PROG. / REPEAT
04 Couvercle du compartiment à CD	28 ►/PLAY / PAUSE / USB
05 Tweeter d'aigus (4x)	29 ■/STOP / SD CARD
06 Ouverture/fermeture du compartiment à CD	30 ◀/BACK
07 ►/PLAY / PAUSE / USB	31 ▶/NEXT
08 ■/STOP / SD CARD	32 Compartiment à piles
09 VOLUME +	
10 VOLUME -	
11 Haut-parleurs (gauches + droits)	
12 Lecteur de carte SD	
13 Ecran/Display LCD	
14 Prise USB	
15 Senseur télécommande	
16 FOLDER / SKIP +10	
17 PROG. / REPEAT	
18 ◀/BACK	
19 ▶/NEXT	
20 Poignée	
21 Sélecteur de canaux	
22 Interrupteur de choix des fonctions (AM / FM (Aux) / Off / CD / MP3 / USB / SD)	
23 Antenne télescopique	
24 Compartiment à piles	

Table des matières

Votre mini-chaîne Daymond	14
Avant la mise en marche	16
Alimentation	16
Fonctions de la mini-chaîne	17
Utilisation de la radio	17
CD	17
Périphérique de stockage de masse USB et carte SD Flash Memory MP3-Playback	20
Utilisation d'un câble audio (entrée Aux)	21
Autres informations	22
Caractéristiques techniques	22
Pour votre sécurité	22

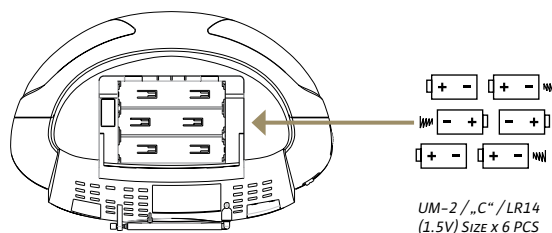
Avant la mise en marche

Vous trouverez ici les informations concernant l'installation, les raccordements et le montage de votre mini-chaîne.

Alimentation

Fonctionnement sur piles

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez 6 piles « C-Cell » (Type UM-2/LR14). Lors de l'insertion, veillez à respecter la polarité: l'appareil ne fonctionnera pas si les piles sont insérées dans le mauvais sens.
- Veillez à enlever les piles d'un appareil fonctionnant uniquement avec le cordon d'alimentation ou n'étant pas utilisé pendant plus de 4 semaines. Vous éviterez ainsi des dommages causés par des fuites pouvant provenir des piles.



Fonctionnement en réseau (transformateur intégré)

- Veillez à ce que la tension indiquée pour l'appareil corresponde aux capacités de tension du réseau de votre fournisseur.
- Lorsque vous déballez votre appareil, le cordon d'alimentation secteur se trouve soit dans la boîte d'emballage, soit dans le compartiment à piles au-dessous de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise.
- Insérez l'autre extrémité du cordon dans l'entrée cordon de l'appareil.

Fonctions de la mini-chaîne

Ce chapitre vous informe sur toutes les fonctions de votre mini-chaîne.

Utilisation de la radio

- Au moyen de l'interrupteur de choix des fonctions, choisissez le mode de réception AM ou FM.
- Tournez le sélecteur de canaux jusqu'à ce que vous parveniez au canal désiré. La fréquence s'affiche sur l'écran LCD.
- Déployez l'antenne télescopique et recherchez la position optimale pour une bonne réception.
- Adaptez le volume sonore au moyen des touches «Volume +» ou «Volume -».
- Pour éteindre la radio, placez l'interrupteur de choix des fonctions en position « Off ».

CD

Introduire et retirer un CD

- Veillez à ce que le disque ne tourne plus avant de le retirer. Appuyez donc toujours sur la touche « Stop » avant d'ouvrir le compartiment à CD.
- Insérez le disque, face imprimée vers le haut, dans le compartiment à CD. Appuyez légèrement sur le milieu du disque pour l'enclencher.
- Une fois le disque inséré, abaissez le couvercle du compartiment à CD jusqu'à ce qu'il soit fermé.
- La lecture du disque peut maintenant démarrer.
- Pour retirer le disque, placez un doigt sur la partie centrale (face imprimée) et tirez le bord du disque vers le haut en utilisant un autre doigt.
- Veillez à toujours tenir le disque par les bords. Vous évitez ainsi les empreintes de doigts, les tâches et autres salissures sur le disque. Si ceci devait malgré tout se produire, veuillez utiliser un chiffon ou un kit de nettoyage pour CD pour nettoyer le disque.

Utilisation du lecteur CD

- Insérez le disque en suivant la procédure décrite ci-dessus.
- Placez l'interrupteur de choix des fonctions en position «CD/MP3/USB/SD».
- La lecture du disque va brièvement démarrer. Le nombre de titres s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur ►II/PLAY/PAUSE/USB pour écouter le premier titre. Le numéro du titre s'affiche sur l'écran («001» s'il s'agit du premier titre).
- Pour suspendre la lecture, appuyez sur ►II/PLAY/PAUSE/USB. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur ►II/PLAY/PAUSE/USB.
- Vous pouvez également interrompre la lecture en appuyant sur ■/STOP/SD CARD. Le lecteur CD se remettra alors automatiquement en position initiale. Si vous appuyez sur ►II/PLAY/PAUSE/USB, la lecture redémarre à partir du premier titre.
- Pendant la lecture, vous pouvez à tout moment passer à un autre titre en appuyant sur les touches ►I/NEXT ou I◄/BACK.
- En maintenant les touches ►I/NEXT ou I◄/BACK enfoncées longtemps, vous pouvez accéder au passage précédent ou suivant du titre en cours de lecture.
- Pendant la lecture, vous pouvez régler le mode de lecture en appuyant sur PROG./REPEAT.
Appuyez une fois (l'écran affiche ⇐) = le titre actuel sera répété.
Appuyez deux fois (l'écran affiche ⇐⇐) = tous les titres seront répétés.

Utilisation du lecteur MP3

- Insérez le disque MP3 et fermez le couvercle du compartiment à CD.
- Placez l'interrupteur de choix des fonctions en position «CD/MP3/USB/SD».
- La lecture du disque MP3 démarre brièvement afin que l'appareil de lecture puisse établir le nombre de titres.
- Appuyez sur ►II/PLAY/PAUSE pour écouter le premier titre. Le numéro 001 s'affiche sur l'écran.
- Pendant l'écoute, vous pouvez également appuyer sur ►I/NEXT ou I◄/BACK pour passer au titre précédent ou suivant.
- Les disques MP3 contiennent souvent des fichiers (Sub-Directories) dans lesquels les titres musicaux sont regroupés.

- Si votre disque MP3 ne contient pas de fichiers, appuyez plusieurs fois sur FOLDER/SKIP +10 pour parvenir à proximité du titre désiré.
- En appuyant sur ►I/NEXT oder I◄/BACK, vous pouvez ensuite sélectionner le titre.
- Si votre disque MP3 contient des fichiers, appuyez sur FOLDER/SKIP +10 pendant 2 secondes pour accéder au premier titre du fichier suivant.
- Pendant la lecture, vous pouvez régler le mode de lecture en appuyant sur PROG./REPEAT.
Appuyez une fois (l'écran affiche ⇐) = le titre actuel sera répété.
Appuyez deux fois (l'écran affiche ⇐⇐) = le fichier actuel sera répété.
Appuyez trois fois (l'écran affiche ⇐⇐⇐) = tous les titres du disque MP3 seront répétés.

Programmation du lecteur CD

- L'ordre de lecture des titres du CD (jusqu'à 20 titres) ou du disque MP3 (jusqu'à 99 titres) peut être programmé à volonté.
- Avant de commencer à programmer, veuillez toujours appuyer sur ■/STOP.
- Appuyez ensuite sur PROG./REPEAT. «P01» s'affiche à l'écran et «P» clignote. Ceci indique que vous pouvez maintenant programmer le premier titre.
- Appuyez sur ►I/NEXT ou I◄/BACK pour sélectionner le titre à enregistrer. Appuyez ensuite sur PROG./REPEAT pour confirmer votre sélection.
- Si vous appuyez à nouveau sur PROG./REPEAT, la prochaine position de programmation libre «P02» s'affiche à l'écran.
- Répétez les deux étapes précédentes chaque fois que vous désirez enregistrer un nouveau titre.
- Après chaque titre, pensez à appuyer sur PROG/REPEAT.
- Lorsque vous avez enregistré le nombre de titres désiré, vous pouvez démarrer la lecture dans l'ordre choisi en appuyant sur ►II/PLAY/PAUSE. Sur l'écran, un «P» indique qu'une séquence de titres programmés est en cours de lecture.
- Pour effacer l'ordre de lecture enregistré, appuyez simplement deux fois sur ■/STOP, ou éteignez l'appareil en appuyant sur «Off».

Remarque:

N'utilisez pas de câble de rallonge USB pour connecter le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB de l'appareil. L'utilisation d'un câble de rallonge peut provoquer des interférences et limiter la capacité de fonctionnement de l'appareil. Insérez la clé USB directement dans la prise USB de l'appareil.

Périphérique de stockage de masse USB et carte SD Flash Memory MP3–Playback

- Cet appareil dispose d'un raccordement USB permettant la lecture de fichiers MP3 enregistrés sur un périphérique de stockage de masse USB usuel (aussi appelé clé USB). Ceci est valable pour les versions USB 1.1 et 2.0 dotées d'une capacité maximale de 4 Go (SD) et 8 Go (USB).
- Cet appareil dispose aussi d'un lecteur de carte SD permettant la lecture de fichiers MP3 enregistrés sur une carte SD usuelle.
- Placez l'interrupteur de choix des fonctions en position «CD/MP3/USB/SD».
- Insérez la clé USB dans la prise USB ou la carte SD dans le lecteur de carte de l'appareil.
- USB: Maintenez la touche «Play/Pause/USB» enfoncée (2 secondes). Le symbole « USB » s'affiche alors à l'écran et l'appareil contrôle si des fichiers MP3 se trouvent sur la clé USB.
- Carte SD: Maintenez la touche «Stop/SD Card» enfoncée (2 secondes). Le symbole « SD » s'affiche alors à l'écran et l'appareil contrôle si des fichiers MP3 se trouvent sur la carte.
- L'appareil affiche le nombre de titres contenus dans les fichiers. La lecture du premier titre démarre. Le numéro du titre s'affiche à l'écran, comme lors de la lecture d'un CD ou d'un disque MP3.
- La lecture des titres est gérée par les mêmes touches (Play, Pause, Avance, Recul, Stop) que celle d'un disque.
- La fonction **FOLDER / SKIP +10** peut également être utilisée.
- La programmation d'un ordre de lecture (jusqu'à 99 titres MP3) est possible. Veuillez suivre les étapes expliquées plus haut dans le paragraphe « Programmation du lecteur CD ».

Retirer le périphérique de stockage de masse USB et la carte SD

Ne retirez ou n'insérez jamais de clé USB ou de carte SD pendant la lecture de titres MP3. Veuillez toujours d'abord appuyer sur **■/STOP** et placez ensuite l'interrupteur de choix des fonctions sur une autre position, par exemple «AM», «FM» ou «Radio» avant de retirer la clé USB ou la carte SD. Vous éviterez ainsi d'endommager vos fichiers MP3 ou vos périphériques de stockage.

Compatibilité

Quoique le produit soit parfaitement compatible avec les versions USB 1.1 et 2.0, un nombre restreint (env. 5%) de clés USB peuvent s'avérer illisibles pour l'appareil. Ceci est dû au non respect des normes officielles USB 1.1. et 2.0. de la part de quelques producteurs de périphériques de stockage de masse.

Important: Cet appareil ne soutient pas la lecture de données contenues sur des lecteurs MP3–USB, ces derniers ne disposant en général pas de la compatibilité de logiciel requise. Seuls des clés USB (périphériques de stockage de masse USB Flash Memory) peuvent être utilisées pour la lecture de titres MP3.

Utilisation d'un câble audio (entrée Aux)

- Vous pouvez connecter la sortie audio d'un périphérique musical externe (p.ex. un lecteur MP3) à l'entrée audio (entrée Aux) de cet appareil pour que les titres enregistrés sur l'appareil externe bénéficient de la haute qualité des haut-parleurs de l'appareil.
- Pour connecter le périphérique musical externe, veuillez utiliser un câble écouteurs stéréo usuel (avec prise mini-jack 3,5 mm) afin de raccorder la sortie écouteurs ou la sortie Line Out à l'entrée Aux de l'appareil. (Ce câble ne fait pas partie des accessoires livrés avec l'appareil.)
- Placez l'interrupteur de choix des fonctions en position «AM/FM/(Aux)».
- Allumez le périphérique musical externe (p.ex. un lecteur MP3).
- Démarrez la lecture des titres sur le périphérique musical externe et réglez le volume au moyen des touches de volume de l'appareil.
- Après utilisation du périphérique musical externe, pensez à l'éteindre, tout comme l'appareil.

Autres informations

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ainsi que les caractéristiques techniques importantes.

Caractéristiques techniques

Alimentation	~ 230V / 50 Hz DC 9V (6x C-Cell / Type UM-2/LR14) (les piles ne sont pas livrées avec l'appareil)
Consommation	22 W
Puissance de sortie	1.8 W x 2
Fréquence	AM 522 – 1620 kHz FM 87.5 – 108 MHz
Dimensions	330 (L) x 116 (H) x 224 (P) mm
Poids	1.5 kg

Pour votre sécurité



Ce symbole indique que la documentation fournie avec cet appareil contient d'importantes informations sur l'utilisation et l'entretien de celui-ci.



Ce symbole indique que le produit est sous tension. Une fausse manipulation peut entraîner une décharge électrique.



Produit laser classe 1

Un rayonnement laser invisible est émis lorsque le couvercle est ouvert et que le verrouillage de sécurité est désactivé. Ne vous exposez pas au rayon!

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Attention

Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir.

Afin de réduire le risque de décharge électrique, ne retirez pas le couvercle.

L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez tout entretien ou réparation à un professionnel qualifié.

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Précautions

- L'appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures ou à l'humidité. Ne posez aucun objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Les données techniques et les consignes de sécurité figurent sous l'appareil.
- La prise réseau faisant office de commutateur, elle doit être accessible à tout moment. Pour débrancher complètement l'appareil, la prise doit être retirée.
- De l'électrostatique peut provoquer un dysfonctionnement momentané de l'appareil. Débranchez complètement l'appareil, puis rebranchez-le.
- Un volume sonore trop élevé dans les écouteurs peut entraîner des dommages auditifs.
- Les piles ne devraient pas être exposées à une chaleur excessive, p.ex. au rayonnement solaire direct, au feu, etc.
- Electrostatique
Lorsqu'une surtension électrostatique se produit sur la surface de l'appareil, que ce soit sur du plastique ou sur du métal, ou à proximité d'une touche, d'une prise USB ou d'un lecteur de carte SD (pour autant que le modèle en soit équipé), il est possible que l'appareil s'éteigne. Il s'agit d'un processus normal, destiné à protéger l'appareil.
Dans ce cas, l'appareil doit être déchargé: veuillez le débrancher complètement. Une fois rebranché, il devrait à nouveau fonctionner normalement.

Il vostro apparecchio Daymond

Imparate a conoscere il vostro sistema e le sue funzioni. Troverete qui la lista e le informazioni su tutti gli elementi di comando.

Apparecchio	Telecomando
01 Presa alimentazione (posteriore)	25 Tasti numerici
02 Entrata cuffie (posteriore)	26 FOLDER / SKIP +10
03 Entrata audio (posteriore)	27 PROG. / REPEAT
04 Cassetto del disc	28 ►/PLAY / PAUSE / USB
05 (4x) Tweeter	29 ■/STOP / SD CARD
06 Maniglia del cassetto disc	30 ◀/BACK
07 ►/PLAY / PAUSE / USB	31 ▶/NEXT
08 ■/STOP / SD CARD	32 Scomparto batterie
09 VOLUME +	
10 VOLUME -	
11 Altoparlante (sinistro + destro)	
12 Lettore scheda SD	
13 Schermo LCD	
14 Porta USB	
15 Sensore del telecomando	
16 FOLDER / SKIP +10	
17 PROG. / REPEAT	
18 ◀/BACK	
19 ▶/NEXT	
20 Impugnatura da trasporto	
21 Tasto selezione stazioni	
22 Tasto selezione funzioni (AM / FM (Aux) / Off / CS / MP3 / USB / SD)	
23 Antenna telescopica	
24 Scomparto batterie	

Indice

Il vostro apparecchio Daymond	24
Preparativi	26
Alimentazione elettrica	26
Usare l'apparecchio	27
Funzione radio	27
Disc	27
La memoria USB e la scheda di memoria SD, la flash memory memoria Playback MP3	30
Usare un cavo audio (entrata Aux)	31
Ulteriori informazioni	32
Specifiche tecniche	32
La vostra sicurezza	32

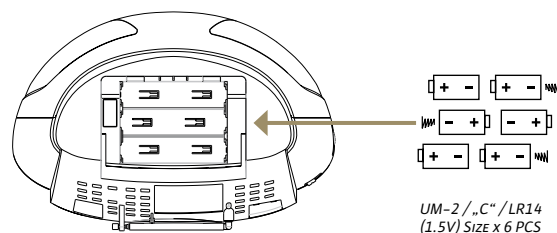
Preparativi

Qui troverete le informazioni sulla composizione, i collegamenti e l'installazione del vostro apparecchio.

Alimentazione elettrica

Funzione con batterie

- Aprire lo scomparto delle batterie e inserire 6 batterie C cell (formato UM-2/LR14). Posizionare i poli delle batterie correttamente altrimenti l'apparecchio non funziona.
- Per evitare danni dovuti a perdite, togliere le batterie da un apparecchio in funzione con il cavo d'alimentazione per un periodo di più di 4 settimane.



Alimentazione dalla rete (trasformatore incorporato)

- Verificare che la tensione elettrica indicata sull'apparecchio corrisponda alle indicazioni di tensione della vostra rete elettrica.
- Il cavo elettrico si trova separatamente nella scatola d'imballaggio oppure nello scomparto delle batterie sotto l'apparecchio.
- Inserire la spina del cavo elettrico nella presa.
- Inserire l'altro lato del cavo elettrico nell'entrata d'alimentazione dell'apparecchio.

Usare l'apparecchio

Questo capitolo informa sulle funzioni dell'apparecchio.

Funzione radio

- Impostare la frequenza AM / FM a piacere con il tasto selezione funzioni.
- Impostare la stazione desiderata con il tasto selezione stazioni. L'impostazione viene segnalata sullo schermo LCD.
- Estrarre l'antenna telescopica e individuare la posizione che permette di ottenere il segnale migliore.
- Regolare il volume con i tasti «Volume +» oppure «Volume -».
- Per spegnere la radio impostare il tasto selezione funzioni sull'«Off».

Disc

Inserire e rimuovere un disc

- Prima di aprire il cassetto del disc, premere ogni volta il tasto «Stop». Quindi aspettare che il disc si sia fermato completamente prima di estrarlo.
- Inserire il disc con il lato stampato verso l'alto. Premere leggermente il centro del disc per fissarlo.
- Dopo aver inserito il disc, abbassare la chiusura del cassetto fino allo scatto.
- La riproduzione può iniziare.
- Per estrarre il disc, appoggiare un dito sulla parte centrale del disc, ovvero sull'etichetta, poi staccare il disc tenendolo di lato con un altro dito.
- Tenere il disc ai lati per evitare di toccare le superfici piate. Si evita così di lasciare impronte digitali, macchie e sporco sul disc. Per rimuovere eventuali sporchi, usare un panno per pulire il disc oppure un kit di pulizia adatto.

Funzione lettore disc

- Inserire il disc secondo le istruzioni.
- Impostare il tasto selezione funzione sulla posizione «CD/MP3/USB/SD».
- Il disc viene monitorato. Sullo schermo appare il numero delle tracce.
- Premere il tasto **▶II/PLAY / PAUSE / USB** per iniziare la riproduzione della prima traccia. Sullo schermo appare il numero della traccia. («001» per la prima traccia.)
- Per interrompere la riproduzione, premere **▶II/PLAY / PAUSE / USB**. Per riprendere la riproduzione dal punto d'arresto, ripremere il tasto **▶II/PLAY / PAUSE / USB**.
- È possibile interrompere la riproduzione anche con **■/STOP / SD CARD**. Il lettore torna automaticamente alla posizione di partenza. Premere **▶II/PLAY / PAUSE / USB** per riprendere la riproduzione dalla prima traccia.
- Durante la riproduzione cambiare traccia premendo **▶▶/NEXT** oppure **◀◀/BACK**.
- Premere costantemente i tasti **▶▶/NEXT** oppure **◀◀/BACK** per saltare avanti o indietro all'interno della traccia.
- Durante la riproduzione effettuare le impostazioni con il tasto **PROG. / REPEAT**.
Premere una volta (segnale sullo schermo **↶**) = la traccia in corso viene ripetuta.
Premere due volte (segnale sullo schermo **↶↷**) = ripetizione di tutte le tracce.

Funzione lettore MP3

- Inserire il disc file MP3 e chiudere il cassetto del disc.
- Impostare il tasto selezione funzione sulla posizione «CD/MP3/USB/SD».
- Il disc file MP3 viene monitorato e segnala il numero delle tracce.
- Premere **▶II/PLAY / PAUSE** per iniziare la riproduzione della prima traccia. Sullo schermo appare il numero 001.
- Durante la riproduzione premere anche **▶▶/NEXT** oppure **◀◀/BACK** per saltare avanti o indietro tra le tracce.
- I disc file MP3 spesso contengono file (sub-directories) con raggruppamenti di tracce musicali.
- Se il vostro disc MP3 non contiene file, premere **FOLDER / SKIP +10** ripetutamente per avvicinarsi alla traccia desiderata.

- Quindi premere **▶▶/NEXT** oppure **◀◀/BACK** per selezionare la traccia.
- Se il vostro disc MP3 contiene file, premere per due circa secondi il tasto **FOLDER / SKIP +10** per saltare alla prima traccia del prossimo file.
- Durante la riproduzione, impostare con i tasti **PROG. / REPEAT**. Premere una volta (segnalazione sullo schermo **↶**) = la traccia viene ripetuta.
Premere due volte (segnalazione sullo schermo **↶↷**) = ripetizione del file in corso.
Premere tre volte (segnalazione sullo schermo **↶↷↶**) = ripetizione di tutte le tracce del disc MP3.

Programmare il lettore disc

- Programmare a piacimento la riproduzione delle tracce del disc (fino a 20 tracce) oppure del disc file MP3 (fino a 99 tracce).
- Prima d'iniziare la programmazione, premere il tasto **■/STOP**.
- Quindi premere **PROG. / REPEAT**. Sullo schermo lampeggia la «P» della segnalazione «P01». Questo vi segnala la prima posizione programmabile.
- Premere **▶▶/NEXT** oppure **◀◀/BACK** per selezionare la traccia da salvare. Premere poi **PROG. / REPEAT**, confermando la selezione.
- Ripremendo **PROG. / REPEAT**, lo schermo vi segnala la prossima posizione programmabile «P02».
- Ripetere i due procedimenti precedenti salvando ogni volta un'ulteriore traccia.
- Non scordare di premere **PROG. / REPEAT** ad ogni traccia salvata.
- Quando la selezione desiderata è programmata, riprodurla premendo **▶II/PLAY / PAUSE**. Lo schermo segnala la riproduzione programmata delle tracce con il «P».
- Per cancellare la selezione salvata, premere semplicemente due volte il tasto **■/STOP** oppure spegnere l'apparecchio con il tasto «Off».

Indicazione:

Non usare il cavo

*USB per collegare la
memoria USB alla porta*

USB dell'apparecchio.

*Il cavo può causare
interferenze disturbando*

*il trasferimento dati e le
funzioni dell'apparecchio.*

*Inserire direttamente la
chiavetta USB nella porta
dell'apparecchio.*

La memoria USB e la scheda di memoria SD, la flash memory memoria Playback MP3

- La porta USB dell'apparecchio trasmette i disc file MP3 tramite le comuni memorie USB, chiamate anche chiavette USB che sono in commercio. Questa indicazione è valida per le versioni USB 1.1. e 2.0 dalle capacità massime di 4 GB (SD) e 8 GB (USB).
- I disc file MP3 salvati su schede memorie SD comuni, che sono in commercio, si possono riprodurre inserendo la scheda memoria SD nell'apposito vano.
- Impostare il tasto selezione funzioni sulla funzione CD/MP3/USB/SD.
- Inserire la chiavetta USB nella porta oppure inserire la scheda memoria SD nel vano apposito.
- USB: Premere il tasto «PLAY / PAUSE / USB» per più di due secondi. Sullo schermo appare il simbolo «USB» e l'apparecchio inizia il monitoraggio della memoria individuando i disc file MP3.
- Scheda memoria SD: Premere per più di due secondi il tasto «Stop/SD Card», sullo schermo appare il simbolo «SD» e l'apparecchio inizia il monitoraggio della scheda memoria individuando i disc file MP3.
- L'apparecchio segnala il numero delle tracce dei file individuati. La riproduzione inizia con la prima traccia e il numero viene segnalato come durante la riproduzione di tracce da disc o disc file MP3.
- I comandi per la riproduzione si effettuano sempre con i tasti di funzione (Play, Pause, Salta indietro, Salta avanti, Stop) come per la riproduzione di un disc.
- È sempre disponibile la funzione **FOLDER / SKIP +10**.
- Anche la funzione della programmazione della riproduzione è sempre disponibile per 99 tracce al massimo e viene effettuata secondo le istruzioni nel capitolo «Programmare il lettore disc».

Rimuovere la memoria USD e la scheda SD

Non rimuovere mai la scheda SD e non staccare mai la chiavetta USD durante la riproduzione delle tracce del file MP3. Premere sempre prima il tasto **■/STOP** e cambiare l'impostazione del tasto selezione funzioni selezionando p.e. le posizioni «AM», «FM» oppure «Radio», soltanto dopo staccare la chiavetta e rimuovere la scheda SD. Così eviterete di danneggiare i file MP3 e le memorie.

Compatibilità

Il prodotto è compatibile a tutte le norme con l'USB 1.1. e 2.0. Tuttavia una minima parte (5%) delle chiavette USB può risultare illeggibile all'apparecchio. Questo è dovuto al fatto che alcuni produttori di memorie USB non rispettano le norme prescritte per gli USB 1.1. e 2.0.

Importante: L'apparecchio non supporta la riproduzione di lettori USB-MP3, perché generalmente questi non dispongono della compatibilità standard del software. Per la riproduzione di tracce di file MP3, vanno usati esclusivamente chiavette USB (memorie Flash e memorie USB).

Usare un cavo audio (entrata Aux)

- Collegando l'uscita audio di un apparecchio musicale esterno (come un lettore MP3) all'entrata audio (Aux) del vostro apparecchio, può riprodurre la musica con gli altoparlanti di alta qualità dell'apparecchio.
- Per collegare l'apparecchio musicale esterno, va usato un cavo comune da cuffia con il jack da 3,5 mm, il quale collega l'uscita audio per la cuffia oppure l'uscita line-out con l'entrata audio dell'apparecchio. (Il cavo non fa parte degli accessori.)
- Impostare il tasto selezione funzione sulla posizione «AM/FM (Aux)».
- Accendere l'apparecchio musicale esterno (p.e. un lettore MP3).
- Iniziare la riproduzione delle tracce con l'apparecchio musicale esterno e regolare il volume.
- Ricordarsi di spegnere tutti e due gli apparecchi dopo l'uso, anche l'apparecchio esterno.

Ulteriori informazioni

Prego osservare le avvertenze di sicurezza e le specifiche tecniche più importanti.

Specifiche tecniche

Alimentatore	~ 230V / 50 Hz DC9V (6 x C cell/formato UM-2/LR 14) (Le batterie non vengono fornite)
Consumo	22 W
Potenza d'uscita	1.8 W x 2
Frequenze	AM 522 – 1620 kHz FM 87.5 – 108 MHz
Dimensioni	330 x 116 x 224 mm
Peso	1,5 kg



La vostra sicurezza

Questo simbolo segnala che la guida all'uso allegata al prodotto include importanti indicazioni per l'uso e per la manutenzione.



Questo simbolo segnala la tensione elettrica. La manomissione può causare una scossa elettrica.



Classe 1 prodotto laser

Per motivi di protezione personale, non aprire la copertura dell'impianto laser. Non esporsi mai ai raggi invisibili che possono fuoriuscire dalla protezione aperta!

Precauzioni

Pericolo di scossa elettrica. Non aprire.

Per ridurre il pericolo di scossa non smontare mai la copertura.

Nessuna parte interna dell'apparecchio va riparata da persone non addette. Persone non addette non devono manomettere i componenti

interni. Per l'assistenza rivolgersi a tecnici esperti.

Per evitare scosse elettriche e incendi, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Precauzioni

- L'apparecchio non deve bagnarsi, non essere esposto a schizzi d'acqua e all'umidità. Non collocare contenitori di liquido sull'apparecchio.
- Le informazioni tecniche e le indicazioni si trovano sotto l'apparecchio.
- La presa elettrica in funzione della sicurezza interrompe l'alimentazione elettrica. Accertare sempre il facile accesso alla presa elettrica. Per interrompere l'allacciamento alla rete elettrica, la spina elettrica va staccata completamente.
- L'elettrostatica può causare l'arresto temporaneo dell'apparecchio. Staccare completamente la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica, in seguito riattaccarla.
- Gli auricolari regolati a volume elevato possono causare danni all'udito.
- Non esporre le batterie al caldo o a fonti di calore come la luce del sole, i fuochi ecc.
- Elettrostatica
In caso di sovratensione elettrostatica sul metallo oppure sul materiale sintetico della superficie dell'apparecchio o anche in prossimità dei tasti, della porta USB oppure del vano della scheda SD (se questo modello ne è fornito), l'apparecchio può fermarsi. Si tratta di una manifestazione regolare in tutela dell'apparecchio. In questi casi provvedere allo stacco completo dalla rete elettrica. Dopo il ricollegamento alla rete elettrica il funzionamento dovrebbe tornare regolare.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

Notizen / Notes / Note